



ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

**ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΣΤΗΝ
ΥΠΕΡΑΓΙΑ ΘΕΟΤΟΚΟ**
Κάθε Τετάρτη 7:00 - 8:15 μ.μ.

**ΚΑΘΕ ΣΑΒΒΑΤΟ:
7:00 μ.μ. Έσπερινός.**

ΙΕΡΑ ΕΞΟΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Ο Όσιολογιώτατος Ίερομόναχος π. Αρτέμιος,
ἀπό τήν Ἱερά Μονή Ὁσίου Γρηγορίου, Ἁγίου Ὁρους,
ἐξομολογεῖ κάθε Παρασκευή & Σάββατο 6:00–7:00 μ.μ.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ἡ Ἱερά Πατριαρχική καί Σταυροπηγιακή Μονή
Ὁσίας Εἰρήνης τοῦ Χρυσοβαλάντου

Σᾶς Προσκαλεῖ
προεορτίως στά Ὄνομαστήρια τοῦ
Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Φιλομηλίου κ. Ἡλία,
Ἡγουμενεύοντος τῆς Ἱ. Πατριαρχικῆς Μονῆς

τήν Κυριακή 17 Ἰουλίου 2011

8:00 ἕως 11:15 τό πρωί, Ὁρθρος καί Ἀρχιερατική Θεία
Λειτουργία, προεξάρχοντος τοῦ ἐορτάζοντος Θεοφιλ.
Ἐπισκόπου καί Ἡγουμενεύοντος τῆς Ἱερᾶς Μονῆς.

Ἐν συνεχείᾳ στήν Κοινοτική Αἴθουσα θά προσφερθεῖ,
ἐντελῶς δωρεάν, πλούσιο Γιορτινό Γεῦμα,
πρός τιμὴν τοῦ Θεοφιλεστάτου.

ἐξουσιαστής του σύμπαντος είναι ο Θεός ο Οποῖος
δημιούργησε τα πάντα και κατευθύνει, κυβερνά, και τρέφει τον
κόσμο.

Εἶναι λοιπόν ευνόητο ὅτι κάθε ἄνθρωπος ἀνήκει στο
Θεό, ανεξάρτητα ἀν ἔχει ἀξίωμα ἢ ὄχι, και γι' αὐτό ὅλοι
παρακαλοῦν να ἔλθει ἡ Βασιλεία του Θεοῦ ἐπὶ τῆς γῆς. Στῆ
βασιλεία του Θεοῦ καταργεῖται κάθε ἀρχή και ἐξουσία, και ὅλοι
ομολογοῦν ὅτι «Εἰς Ἅγιος, εἰς Κύριος, Ἰησοῦς Χριστός, εἰς
δόξαν Θεοῦ Πατρός».



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ Ἱερά Πατριαρχική Μονή Ὁσίας Εἰρήνης Χρυσοβαλάντου

36-07 23rd Avenue, Astoria, NY 11105

Phone: (718) 626-6225 Fax: 626-7669

Email: StIrene@StIrene.org

Web: www.StIrene.org

*Ἡγουμενεύων: ὁ Θεοφιλ. Ἐπίσκοπος Φιλομηλίου Ἡλίας
Ἐφημέριος: Ὁσιολογ. Ἱερομόναχος π. Αρτέμιος Γρηγοριάτης*

**Κυριακή 10 Ἰουλίου
Sunday July 10**

Ἡ Ταπεινοφροσύνη του Ἐκατόνταρχου



Εἶναι γνωστό ὅτι ἀπό τῆ
στιγμὴ που ἀρχισε ὁ Χριστός να
κηρύττει στον κόσμο προσήλθαν
στην πίστη Του ἄνθρωποι ποικίλης
προέλευσης και κοινωνικῆς τάξης.
Εργάτες και ποιμένες, ἔμποροι και
δικαστικοί, αγράμματοι και
εγγράμματοι, σοφοί και φιλόσοφοι
πίστεψαν και τάχτηκαν κάτω ἀπὸ τὸ
λάβαρὸ του Χριστιανισμοῦ.

Μεταξύ αὐτῶν προσήλθαν
και ὀρισμένοι στρατιωτικοί οἱ ὁποῖοι
πίστεψαν και σώθηκαν. Οἱ πρώτοι
μάλιστα αναφέρονται στις σελίδες
του Ευαγγελίου και ἦταν
εκατόνταρχοι, δηλαδή θα λέγαμε
λοχαγοί με τὴν σημερινὴ ὀρολογία.

Ὁ ἕνας ἦταν ὁ εκατόνταρχος Κορνήλιος, ὁ ὁποῖος ἀναφέρεται
στο βιβλίο των πράξεων των Αποστόλων και διδάχθηκε τῆ
χριστιανικῆ ἀλήθεια ἀπὸ τον Αποστόλο Πέτρο. Ὁ ἄλλος εἶναι ὁ
επικεφαλῆς τῆς φρουρᾶς του Σταυροῦ στο Γολγοθά ὁ ὁποῖος
πίστεψε και εἶπε ὅτι «ἀληθῶς Θεοῦ υἱὸς ἦν οὗτος». Ὁ τρίτος
εἶναι ὁ ἀναφερόμενος ἀπὸ τον Ευαγγελιστὴ Ματθαῖο στη
σημερινὴ ευαγγελικὴ περικοπή ὁ ὁποῖος παρεκάλεσε τον Κύριο
να θεραπεύσει τον υπηρέτη του.

Ἡ πίστη αὐτῶν των εκατοντάρχων ἀξίζει ἰδιαίτερης
προσοχῆς, γιατί ὁ βαθμὸς και τὸ ἀξίωμα κάνουν συνήθως τον

άνθρωπο σκληρό, εγωιστή και υπερήφανο. Τα γαλόνια δίνουν την ψευδαίσθηση ότι αυτός που τα φορεί αποτελεί κάτι ξεχωριστό από τους άλλους, και βγάζουν τον άνθρωπο καμιά φορά από τα μέτρα της ευγένειας και της ανθρωπιάς. Κάτω δε από τις συνθήκες αυτές, πολλές φορές τον απομακρύνουν από την Εκκλησία και κινδυνεύει να χάσει ακόμα και την ψυχή του. Οι αξιωματούχοι αυτοί του Ευαγγελίου δεν είχαν προσβληθεί από το πάθος της υπερηφάνειας και του εγωισμού αλλά φρόντισαν να διατηρηθούν ταπεινόφρονες άνθρωποι. Ιδιαίτερα ταπεινός φάνηκε ο εκατόνταρχος της σημερινής ευαγγελικής περικοπής.

Όταν ο Κύριος προθυμοποιήθηκε να επισκεφθεί το σπίτι του για να θεραπεύσει τον υπηρέτη του, δεν θεώρησε τον εαυτό του άξιο τέτοιας τιμής και του είπε ότι δεν είμαι άξιος να σε δεχθώ στο σπίτι μου.

Η ειλικρινής αυτή ταπεινοφροσύνη του εκατόνταρχου είναι πράγματι αξιοσημείωτη, γιατί ήταν αυθόρμητη και προερχόταν από το γνήσιο περίσσευμα της καρδιάς του. Όπου υπάρχει πραγματική ταπεινοφροσύνη έρχεται η χάρη του Θεού και μαζί της όλες οι αρετές.

Η ταπεινοφροσύνη του εκατόνταρχου βαθμολογήθηκε από τον Κύριο με άριστα και μάλιστα ποικιλοτρόπως, γιατί και ο υπηρέτης του θεραπεύθηκε με το λόγο του Χριστού, και ο ίδιος επαινέθηκε για την πίστη του και έγινε παράδειγμα γιά μίμηση στις επερχόμενες γενεές. Έγινε παράδειγμα προς μίμηση σε όλους, ιδιαίτερα δε σε όσους έχουν κάποιο αξίωμα και κινδυνεύουν να το πάρουν επάνω



ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ἡ Ἱερά Πατριαρχική Μονή διά νά ἀναπακριθῆ εἰς τάς ὑποχρεώσεις της, καλεῖ τούς εὐσεβεῖς προσκυνητάς νά προσφέρουν τόν ὀβολό τους διά τās ἐξῆς ἀνάγκας:

- Τήν διακόσμησην τοῦ Ναοῦ μέ ΨΗΦΙΔΩΤΑΣ ΕΙΚΟΝΑΣ.
- Τό ταμεῖον συντηρήσεως τῶν κτιρίων.

Μέ εὐχαριστίας καί ἐκτίμησιν.
Ἐκ τοῦ Γραφείου

ANNOUNCEMENT

The Sacred Patriarchal Monastery, in order to respond to her obligations, requests the faithful votaries to contribute to the following three funds:

- For the new MOSAIC ICONS of the Church;
- For the building maintenance fund.

With appreciation and gratitude.
From the Church office

27 - 31 ΙΟΥΛΙΟΥ 2011

**Η ΜΕΓΑΛΗ
ΟΡΘΕΣΚΕΥΤΙΚΗ
ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ
ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ
ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗΣ
ΜΟΝΗΣ**



**ΟΣΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ
ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΥ ΕΙΚΟΝΑΣ
ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ 31 ΙΟΥΛΙΟΥ.**

JULY 27 - 31, 2011

**THE GREAT FEAST OF THE SACRED
PATRIARCHAL & STAVROPEGIAL MONASTERY
OF
ST. IRENE CHRYSOVALANTOU
THE PROCESSION OF THE
MIRACULOUS ICON ON SUNDAY JULY 31.**

τους όπως λέει ο λαός. Οι πάσης φύσεως αξιωματούχοι πρέπει να αισθάνονται υπηρέτες των υφισταμένων τους, και ότι τους έταξε ο Θεός στη διακονία αυτής της εξουσίας. Δεν πρέπει κανείς να κάνει κατάχρηση της εξουσίας, γιατί ο μοναδικός

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

ΑΓΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ

Παιδικός Σταθμός – Προνηπιαγωγείο Καθημερινά

Δευτέρα – Παρασκευή 9:00 π.μ. – 5:00 μ.μ.

Νηπιαγωγείο – Δημοτικό – Γυμνάσιο

Απογευματινό καθημερινό

Δευτέρα – Παρασκευή 2:45 - 5:00 μ.μ.

καί κάθε Σάββατο 9:00 π.μ. – 1:00 μ.μ.

Αναγνωρισμένα από τό Υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας.

**ΟΙ ΕΓΤΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΝΕΑ ΣΧΟΛΙΚΗ ΧΡΟΝΙΑ
ΣΥΝΕΧΙΖΟΝΤΑΙ**